

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
2	357719		1	PC	Switch 3LD2 assy			
4	357603		1	PC	Lamp 24 V green			
5	357655		1	PC	Diode green			
6	357589		2	PC	Lid green			
7	357604		1	PC	Lamp 24 V red			
8	357605		1	PC	Diode red			
9	357653		1	PC	Lid red			
13	276790		2	PC	Protective cap assy			
17	358456		1	PC	Cable harness EB-Control			
18	357835		16	PC	Hex skt hd cap screw M5x20 MK			
24	359292		1	PC	Sticker Warning			
25	359275		1	PC	Sticker Disconnect			
28	357857		2	PC	Flat connector 25mm2 Lg.330			
30	221315		1	PC	Torx-soc csk head scr M5X128.8 - A2K			
31	357658		8	PC	Hex skt hd cap screw M5x12 MK			
32	358008		8	PC	Hex skt hd cap screw M3x12 MK			
36	2071961		1	PC	Nameplate EB 20-E v 1.6 HNA service			
37	320489		1	PC	Sticker Kranbefestigung			
40	357641		1	PC	Protective cap			
41	357613		1	PC	Cooling fan			
42	357786		1	PC	Earth stud			
43	226442		4	PC	Hex skt csk hd scr M8X1610.9 - A2K			
44	357596		1	PC	Contactora K1 assy			



Spare Parts List

HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,
Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and
programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
344570	5	581765	Electro box DS EB-TS20-E 3x480V	14.05.2014	USD /350412 / * / C	1/6

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
45	302093		1	PC	Warning sign Kondensatoren			
46	359855		1	PC	Choke coil assy			
47	357597		1	PC	Contactoer assy			
48	358063		1	PC	Frequency converter EB V32 Service assy			
49	357657		4	PC	Hex skt hd cap screw M4x12 MK			
55	358038		1	PC	Filter Netz assy			
57	357591		4	PC	Washer 5,3x15x1,2 zined			
58	357891		2	PC	Hexagon nut M5 mit PA Einlage			
59	363876		2	PC	Hex skt hd cap screw M8X16 stnls.A2-70			
60	358050		1	PC	Wire 1.6mm			
61	358051		1	PC	Clamping sleeve 1.5mm			
76	279029		2	PC	Connecting piece assy			
78	357677		1	PC	Connecting piece G1/4			
81	358007		2	PC	Hex skt csk hd scr M5x20 MK			
84	358379		1	PC	Valve 12W assy			
85	358370		1	PC	Coil 24VDC 12W			
100	357885		1	PC	Cable harness			
101	357743		1	PC	Cable harness EB-RC			
102	358453		1	PC	Cable harness EB-Power			
104	357749		1	PC	Cable harness			
105	359897		1	PC	Cable harness EB-Steuerung K1-K2			
106	357751		1	PC	Cable harness			
107	357754		1	PC	Cable harness			



Spare Parts List

HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,
Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and
programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
344570	5	581765	Electro box DS EB-TS20-E 3x480V	14.05.2014	USD /350412 / * / C	2/6

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
108	357755		1	PC	Flexible conductor			
109	357756		1	PC	Flexible conductor			
110	357757		1	PC	Flexible conductor			
111	346184		1	PC	Cable harness EB-Leucht			
114	357824		1	PC	Sticker Wasser ein			
115	358092		1	PC	Sticker Ausblasen			
125	358461		4	PC	Screw S60ZZ-M5x20			
126	359680		1	PC	Grip finpt			
127	359249		1	PC	Housing HNA servicing set			
129	357491		2	PC	Dowel pin 5m6X32ST-GEHÄRTET, GESCHLIFFEN			
130	357901		1	PC	Hex skt hd cap screw M5X12 mc8.8 - A2K SPEDCAPS 90			
131	346185		10	PC	Hex skt hd cap screw M6X68.8 - A2K			
132	359309		4	PC	Buffer Typ C 25x25			
133	359269		2	PC	Cable harness			
134	357667		6	PC	Toothed lock washer M8 zincd			
135	361544		1	PC	Electric plug HNA assy			
136	221321		30	PC	Hex skt hd cap screw M6X208.8 - A2K			
137	359915		1	PC	Connecting piece			
138	359755		1	PC	Lid mit Dichtung left			
139	359744		1	PC	Lid mit Dichtung right			
140	359642		1	PC	Pipe short			
141	362533		2	PC	Clevis pin			



Spare Parts List

HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,
Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and
programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
344570	5	581765	Electro box DS EB-TS20-E 3x480V	14.05.2014	USD /350412 / * / C	3/6

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
142	359641		2	PC	Pipe long			
143	359859		1	PC	Hose 10/7 - 337mm			
145	364385		1	PC	Seal			
146	358009		4	PC	Hex skt hd cap screw M4x8 MK			
149	359274		1	PC	Cable harness			
150	226506		4	PC	Hex skt hd cap screw M6X1212.9 - ZINTEC			
151	359438		2	PC	Sheet metal part FU			
152	359857		1	PC	Connecting piece 10 - G1/2"			
153	359747		1	PC	Plug M12x1,5			
155	359898		2	PC	Cover hood			
156	344917		2	PC	Washer 4140 HV - A2K			
157	207927		4	PC	Toothed lock washer A 5.3FED-ST - A2K			
160	2071962		1	PC	Nameplate TS20E v 1.6 SYSTEM serv.			
161	359261		1	PC	Retaining clip			
163	361545		1	PC	Cable harness HNA			
901	3994		1	PC	Adhesive LOCTITE 243 50CCM			



Spare Parts List

HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,
Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and
programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
344570	5	581765	Electro box DS EB-TS20-E 3x480V	14.05.2014	USD /350412 / * / C	4/6

Изключване на отговорността

Уредът може да се ремонтира само от компетентен специалист при съблюдаване на нормативните разпоредби. В противен случай може да възникне опасност от нараняване или злополука. Трябва да се спазват стриктно съответните инструкции по отношение на техническо обслужване, поддръжка и ремонт, които са приведени в съответните ръководства за експлоатация.

Vyloučení záruky

Opravy nářadí směji, s ohledem na zákonné předpisy, provádět náležitým způsobem jen odborně kvalifikovaní pracovníci. Jinak vzniká riziko úrazu a poškození. Pokyny ohledně ošetřování, údržby a oprav, uvedené v příslušných návodech k použití, musí být přesně dodrženy.

Ansvarsfraskrivelse

Reparationer på apparatet skal altid udføres af en fagmand i overensstemmelse med de gældende regler og bestemmelser. I modsat fald er der risiko for ulykker og personskader. Anvisningerne på pleje, vedligeholdelse og reparationer, der er beskrevet i instruktionsbogen, skal altid overholdes.

Haftungsausschluss

Reparaturen am Gerät dürfen nur von einer entsprechend sachkundigen Fachkraft unter Berücksichtigung der gesetzlichen Vorschriften durchgeführt werden. Andernfalls besteht Unfall- und Verletzungsgefahr. Die entsprechenden Instruktionen bezüglich Pflege, Unterhalt und Reparaturen in den jeweiligen Bedienungsanleitungen sind strikte einzuhalten.

Αποποίηση ευθυνών

Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να διενεργούνται μόνο από αντίστοιχα εκπαιδευμένα πρόσωπα λαμβάνοντας υπόψη τις νομικές διατάξεις. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος για ατυχήματα και τραυματισμούς. Πρέπει να τηρούνται αυστηρά οι ισχύουσες οδηγίες που αναφέρονται στα εκάστοτε εγχειρίδια χρήσης όσον αφορά τη φροντίδα, τη συντήρηση και τις επισκευές.

Disclaimer

Tool repair must be performed only by qualified repair personnel knowledgeable about the specific tool and the legal requirements. Service, maintenance or repair performed by unqualified personnel could result in a risk of accidents and injury. The instructions with regard to service, maintenance and repair in the respective operating instructions must be strictly adhered to.

Exención de responsabilidad

Las reparaciones que se realicen en la herramienta sólo pueden ser efectuadas por expertos especializados conforme a las disposiciones legales. En caso contrario, existe el peligro de accidente o el riesgo de lesiones. Las indicaciones referentes al cuidado, al mantenimiento y a las reparaciones incluidas en los correspondientes manuales de instrucciones deben cumplirse estrictamente.

Vastutuse välistamine

Seadet tohivad parandada üksnes asjaomase ettevalmistusega spetsialistid, kes peavad kinni seadusandlikest eeskirjadest. Nimetatud nõude eiramise tagajärjeks on vigastuste ja õnnetuste oht. Rangelt tuleb järgida iga seadme kasutusjuhendis toodud asjaomaseid hooldus-, korrashoiu- ja parandusjuhiseid.

Vastuulauseke

Laitteiden ja koneiden korjaustöitä saa tehdä vain ammattitaitoinen, näihin töihin koulutettu henkilö, ja töissä on noudatettava lakisääteisiä määräyksiä. Muutoin onnettomuus- ja loukkaantumisvaara on olemassa. Käyttöohjeissa annettuja hoitoa, ylläpittoa ja korjauksia koskevia ohjeita on ehdottomasti noudatettava tarkasti.

Limitation de responsabilité

Les réparations sur l'appareil doivent exclusivement être effectuées par une main-d'œuvre qualifiée et compétente, conformément aux prescriptions légales. À défaut de quoi, il y a risque d'accidents et de blessures corporelles. Les instructions correspondantes relatives au nettoyage, à l'entretien et aux réparations spécifiées dans les modes d'emploi respectifs doivent être rigoureusement respectées.

Isključenje odgovornosti

Popravke na uređaju smiju izvoditi samo odgovarajući stručnjaci uzimajući u obzir zakonske propise. U suprotnom slučaju postoji opasnost od nezgoda i tjelesnih ozljeda. Strogo se valja pridržavati odgovarajućih uputa glede njege, održavanja i popravaka u pojedinim uputama za uporabu.

A felelősség kizárása

A szerszám javítását csak kifejezetten hozzáértő szakember végezheti a vonatkozó törvényes előírások betartásával. Ennek figyelmen kívül hagyása baleset- és sérülésveszélyt idéz elő. A mindenkor kezelési utasítás szervizre, karbantartásra és javításra vonatkozó rendelkezéseit szigorúan be kell tartani.

Esclusione di responsabilità


Le riparazioni dell'attrezzo devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato addestrato, osservando i relativi requisiti di legge. In caso contrario sussiste il pericolo di incidenti e di lesioni. Attenersi con precisione alle istruzioni relative alla cura, la manutenzione e la riparazione riportate nelle rispettive istruzioni d'uso.

免責条項

本体の修理は、訓練を受けた修理スペシャリストのみが、適用されている法規に従って行うことができます。その他の方が修理しますと、怪我や事故の危険がともないます。取扱説明書に記述されている手入れ、保守および修理に関する指示を必ず遵守してください。

보증제외

기기의 수리는 법규를 고려하여 전문 기술자만이 실시할 수 있습니다. 그렇게 하지 않으면 사고 및 부상의 위험이 있습니다. 해당 사용 설명서에 기재되어 있는 서비스, 유지보수 및 수리와 관련된 지침을 엄격하게 준수해야 합니다.

		Spare Parts List					
HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL	Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan, Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and programme changes reserved, S.E. & O.	344570	5	581765	Electro box DS EB-TS20-E 3x480V	14.05.2014	USD /350412 / * / C	5/6

Atsakomybės apribojimas

Prietaisas gali būti taisomas tik atitinkama kvalifikacija turinčių specialistų atsižvelgiant į teisinius potvarkius. Priešingu atveju yra pavojus patirti nelaimingą atsitikimą arba susižeisti. Privalu tiksliai laikytis atitinkamų priežiūros, aptarnavimo ir remonto instrukcijų, nurodytų atitinkamo prietaiso naudojimo instrukcijoje.

Atbildības atsaukšana

Instrumenta remontu drīkst veikt tikai atbilstoši kvalificēts personāls, ievērojot spēkā esošās tiesību normas. Citādā gadījumā pastāv negadījumu risks un risks gūt traumas. Stingri jāievēro atbilstošie attiecīgo lietošanas instrukciju norādījumi, kuri attiecas uz instrumentu kopšanu, uzturēšanu kārtībā un remontu.

Disclaimer

Reparaties aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd en deskundig personeel, met inachtneming van de wettelijke voorschriften. Wordt hier niet aan voldaan, dan kan dit leiden tot ongevallen of letsel. Men dient zich strikt te houden aan de instructies inzake verzorging, onderhoud en reparaties in de betreffende gebruiksaanwijzingen.

Ansvarsfraskrivelse

Reparasjon av maskinen skal kun foretas av sakkyndig fagperson. Lovfestede krav må følges under dette arbeidet. I motsatt fall oppstår fare for ulykker og personskade. De tilhørende instruksjonene vedrørende pleie, vedlikehold og reparasjon i de tilhørende bruksanvisningene må følges nøye.

Wyłączenie odpowiedzialności cywilnej

Naprawy urządzenia mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanego serwisanta z uwzględnieniem obowiązujących przepisów prawnych. W przeciwnym razie istnieje zagrożenie spowodowania wypadku i obrażeń. Należy dokładnie przestrzegać zaleceń z poszczególnych instrukcji obsługi dotyczących pielęgnacji, utrzymywania w stanie sprawności oraz napraw.

Exclusão de responsabilidade

As reparações no aparelho devem ser efectuadas apenas por pessoal técnico especializado, sob consideração das prescrições legais. Caso contrário, existe perigo de acidente e ferimentos. As respectivas instruções relativas à conservação, manutenção e reparações que constam no respectivo manual de instruções devem ser rigorosamente respeitadas.

Clauze de exonerare

Repararea mașinii (sculei) trebuie efectuată doar de către personal calificat pentru reparații, care posedă cunoștințe despre mașina respectivă și cerințele legale. Activitățile de depanare, întreținere și reparare efectuate de personal necalificat pot duce la risc de accidentări și vătămări. Trebuie respectate cu strictețe toate instrucțiunile de depanare, întreținere și reparare din manualele de utilizare respective.

Исключение ответственности

Ремонт аппарата должен выполняться только квалифицированным специалистом при условии соблюдения предписаний, установленных законом. В противном случае возможна угроза несчастного случая или травмирования. Следует неукоснительно выполнять инструкции по уходу, содержанию и ремонту аппарата, приведенные в соответствующих руководствах по эксплуатации.

Vylúčenie záruky

Opravy náradia smú, s ohľadom na zákonné predpisy, vykonávať náležitým spôsobom len odborne kvalifikovaní pracovníci. Inak vzniká riziko úrazu a poškodenia. Pokyny týkajúce sa ošetrovania, údržby a opráv, uvedené v príslušných návodoch na používanie, musia byť presne dodržané.

Izključitev odgovornosti

Popravila lahko izvajajo le ustrezno usposobljeni strokovnjaki ob upoštevanju zakonskih predpisov. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost nesreč in poškodb. Strogo je treba upoštevati ustrezna navodila glede nege, vzdrževanja in popravila iz posameznih navodil za uporabo.

Friskrivning från ansvar

Reparationer på detta verktyg får endast utföras av fackman, och gällande lagar och regler måste följas. I annat fall finns risk för olyckor och skador. Instruktionerna om skötsel, underhåll och reparationer i respektive bruksanvisning måste följas strikt.

免責條款

合格的機具維修人員必須具備特殊機具的知識，並符合法規的要求。由不合格的人員進行服務、保養或維修，可能會造成危險事故及傷害。必須嚴格遵守各項說明書中之服務、保養及維修的說明。



Spare Parts List

HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan, Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
344570	5	581765	Electro box DS EB-TS20-E 3x480V	14.05.2014	USD /350412 / * / C	6/6